



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: \_\_\_\_\_

VEWL.#: \_\_\_\_\_

I-171#: \_\_\_\_\_ Y \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_

EXIT VISA#: \_\_\_\_\_

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN DE  
Last Middle First

Current Address: 18/101<sup>A</sup> Tran-huy Lieu - P 24 - Q3 - Hochiminh City

Date of Birth: 10-12-1951 Place of Birth: Quang-Ngai

Previous Occupation (before 1975)  
(Rank & Position) \_\_\_\_\_

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05-05-1980 To 02-13-1988  
Years: 07 Months: 09 Days: \_\_\_\_\_

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : \_\_\_\_\_  
 (listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
TRAN THI HUYNH MAI	07-29-1953	wife
NGUYEN THI PHI YEN	11-6-1974	daughter
NGUYEN TRONG HIEU	05-17-1978	son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTERIOR DEPARTMENT

CAMP: XUAN LOC

No : 296 GRT

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
INDEPENDENCE - FREEDOM - HAPPINESS

Form No. 001-QLTG,  
issue according to  
official document  
No. 2565 on  
11/27/1972

0 0 3 8 8 0 1 0 3 0 2

SHSLD

RELEASE CERTIFICATE

Pursuant to the circular number 966-BCA/TT on 5/31/1961 of Department Of Interior.  
To implement the sentence, release decision number 63/QD on 02/04/1988 of Department Of Interior.  
We provide this release certificate for the following person:

Full name : NGUYEN, DE  
Date of birth : 1951  
Place of birth : QUANG NGAI  
Place of registration for current: 18/101 TRAN HUY LIEU, WARD 24,  
residence before arrested : DISTRICT 3, HO CHI MINH CITY  
Guilty of : OFFICER WHO EVADED REEDUCATION  
Arrested on : 5/5/1980  
Sentence : REEDUCATION CENTER  
Place of residence after released: 18/101A TRAN HUY LIEU, WARD 24,  
DISTRICT 3, HO CHI MINH CITY  
Judgment of prior Reeducation : HAD TRIED TO COMPLETE ASSIGNMENTS,  
STRICTLY OBEYED THE CAMP'S REGULATION

RELEASEE MUST REPORT TO  
PEOPLE'S COMMITTEE OF  
WARD, DISTRICT:  
BEFORE 02/24/1988

CERTIFY THAT THIS IS AN EXTRACT FROM  
THE ORIGINAL DOCUMENT WHICH WAS SHOWN  
AT THE P.C. OF WARD 24. 7-24-88  
(SIGNED AND SEALED)  
NGUYEN, GIA THINH

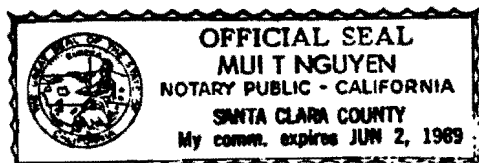
RIGHT FOREFINGER (FINGERPRINT)	FULL NAME AND SIGNATURE OF THE CERTIFICATE HOLDER	2-13-1988
OF: NGUYEN, DE	NGUYEN, DE	VICE-OVERSEER
SERIAL NUMBER:	(SIGNED)	MAJOR: NGUYEN, THANH TAM
ISSUE IN :		(SIGNED AND SEALED)

I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from the Vietnamese language, and the above is the correct translation of the original document.

*Vien Nguyen*

Sworn to before me this 29<sup>th</sup> day of January, 1989.

*Mui T Nguyen*



SC 02

No.  
Ser.

THE PEOPLE'S COMMITTEE  
VILLAGE : TINH AN  
DISTRICT: SON TINH  
CITY, PROVINCE: NGHIA BINH

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
INDEPENDENCE - FREEDOM - HAPPINESS

C O P Y O F B I R T H C E R T I F I C A T E

FULL NAME : NGUYEN, DE SEX : MALE  
DATE OF BIRTH : OCTOBER 12, 1951  
PLACE OF BIRTH : TINH AN VILLAGE, SON TINH DISTRICT  
NGHIA BINH PROVINCE.

PARENTAGE : FATHER MOTHER

FULL NAME : NGUYEN, HUYEN TRUONG, THI KIA  
DATE OF BIRTH : 02-10-1920 09-12-1922  
DEMOGRAPHIC ORIGIN : NOT ETHNIC MINORITY NOT ETHNIC MINORITY (KINH)  
NATIONALITY : VIETNAM VIETNAM  
OCCUPATION : FARMER FARMER  
CURRENT RESIDENCE : TINH AN VILLAGE, SON TINH DISTRICT, NGHIA BINH PROV.  
REQUESTOR'S NAME, AGE: NGUYEN, HUYEN  
RESIDENCE : TINH AN VILLAGE, SON TINH DISTRICT, NGHIA BINH  
PROVINCE.

CERTIFICATE OF  
CITIZENSHIP # :

FOR VERBATIM EXTRACT  
SEPTEMBER 12, 1988  
BY ORDER OF PEOPLE'S COMMITTEE  
(SIGNED AND SEALED)  
NGUYEN, THE

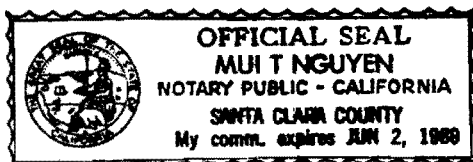
REGISTERED ON  
BY ORDER OF PEOPLE'S COMMITTEE

I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from  
the Vietnamese language, and the above is the correct translation of  
the original document.

*Vien Nguyen*

Sworn to before me this 29th day of January, 1989.

*Mui T Nguyen*



THE PEOPLE'S COMMITTEE  
VILLAGE :  
DISTRICT: 3  
CITY, PROVINCE: SAIGON

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
INDEPENDENCE - FREEDOM - HAPPINESS

## C O P Y O F B I R T H C E R T I F I C A T E

FULL NAME : TRAN, THI HUYNH MAI SEX : FEMALE  
DATE OF BIRTH : JULY 29, 1953 (AT 6:00PM)  
PLACE OF BIRTH : 220 PAULBERT AVE., SAIGON  
  
PARENTAGE : FATHER MOTHER  
  
FULL NAME (OR DATE : TRAN, VAN THANH LE, THI THUY BA  
OF BIRTH) :  
DEMOGRAPHIC ORIGIN :  
NATIONALITY :  
OCCUPATION : TRADESMAN HOUSEWIFE  
CURRENT RESIDENCE : 18 BIS MEN COME ST., SAIGON  
REQUESTOR'S NAME, AGE: TRAN, VAN THANH  
RESIDENCE :  
CERTIFICATE OF  
CITIZENSHIP # :

FOR VERBATIM EXTRACT

REGISTERED ON 8/5/1953

JULY 26, 1988

BY ORDER OF PEOPLE'S COMMITTEE: Q3

(SIGNED AND SEALED)

DANG, THI THUY

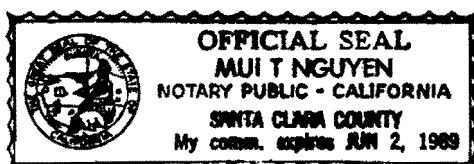
-----

I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from the Vietnamese language, and the above is the correct translation of the original document.

Vien Nguyen

Sworn to before me this 29th day of January, 1989.

Mui T Nguyen



Form HT 13/P3  
No. 13/88  
Ser.No. 01

THE PEOPLE'S COMMITTEE  
VILLAGE, TOWN: WARD 24  
DISTRICT: 3  
CITY, PROVINCE: HO CHI MINH

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
INDEPENDENCE - FREEDOM - HAPPINESS

C O P Y O F M A R R I A G E C E R T I F I C A T E

	HUSBAND -----	WIFE -----
FULL NAME	: NGUYEN, DE	TRAN, THI HUYNH MAI
DATE OF BIRTH	: 10/12/1951	07/29/1953
DEMOGRAPHIC ORIGIN:	KINH	KINH
CITIZENSHIP	: VIETNAM	VIETNAM
OCCUPATION	:	KNITTER
REGISTRATION PLACE:	18/101A TRAN QUANG	18/101A TRAN QUANG
FOR CURRENT	: DIEU	DIEU
RESIDENCE	:	
CERTIFICATE OF	:	
CITIZENSHIP No.	:	020.590.067

HUSBAND  
(SIGNED)  
Nguyen, De

WIFE  
(SIGNED)  
Tran, Thi Huynh Mai

REGISTERED ON 3/3/1988  
BY ORDER OF PEOPLE'S COMMITTEE  
OF: WARD24/DISTRICT3  
(SIGNED)  
NGUYEN, GIA THINH

FOR VERBATIM EXTRACT  
3/3/1988

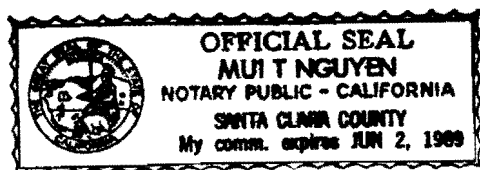
BY ORDER OF PEOPLE'S COMMITTEE OF: W24/D3  
(SIGNED AND SEALED)  
NGUYEN, GIA THINH

I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from the Vietnamese language, and the above is the correct translation of the original document.

*Vien Nguyen*

Sworn to before me this 29<sup>th</sup> day of January, 1989.

*Mui T Nguyen*



SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
INDEPENDENCE - FREEDOM - HAPPINESS

A F F I D A V I T O F B I R T H C E R T I F I C A T E

FULL NAME : NGUYEN, THI PHI YEN  
DATE OF BIRTH : NOVEMBER 6th, 1974  
ORIGINAL RESIDENCE : BAC MON, QUANG NGAI (CITY), NGHIA BINH (PROVINCE)  
CURRENT RESIDENCE : BAC MON, QUANG NGAI (CITY), NGHIA BINH (PROVINCE)  
FATHER'S FULL NAME,: NGUYEN, DE  
AGE, OCCUPATION : 24 YEARS OLD, FARMER  
MOTHER'S FULL NAME,: TRAN, THI HUYNH MAI  
AGE, OCCUPATION : 23 YEARS OLD, HOUSEWIFE  
FIRST WITNESS' FULL: NGUYEN, VAN DONG  
NAME,AGE,OCCUPATION: 20 YEARS OLD, STUDENT  
SECOND WITNESS' FULL: TRUONG, QUANG NGHIA  
NAME,AGE,OCCUPATION: 20 YEARS OLD, STUDENT

FATHER'S OR MOTHER'S  
(OR GUARDIAN'S) TESTIMONY  
CONFIRMATION:

ALL OF THE ABOVE ARE TRUE

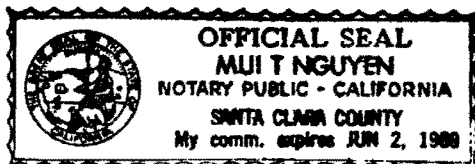
TESTIFY AT BAC MON ON 1/2/1976  
BAC MON PEOPLE REVOLUTION  
COMMITTEE'S CERTIFICATION:  
FOR VERBATIM EXTRACT  
BY ORDER OF COMMITTEE  
CHAIRMAN  
(SIGNED AND SEALED)

I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from  
the Vietnamese language, and the above is the correct translation of  
the original document.

Vien Nguyen

Sworn to before me this 29 th day of January, 1989.

Mui T Nguyen



THE PEOPLE'S COMMITTEE  
VILLAGE :  
DISTRICT: 3  
CITY, PROVINCE: HCM

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
INDEPENDENCE - FREEDOM - HAPPINESS

C O P Y O F B I R T H C E R T I F I C A T E

FULL NAME : NGUYEN, TRONG HIEU SEX : FEMALE  
DATE OF BIRTH : MAY 17th, 1978  
PLACE OF BIRTH : 284 CONG QUYNH

PARENTAGE : FATHER MOTHER

FULL NAME : NGUYEN, DE TRAN, THI HUYNH MAI  
DATE OF BIRTH : 1951 1953  
DEMOGRAPHIC ORIGIN : NOT ETHNIC MINORITY NOT ETHNIC MINORITY (KINH)  
NATIONALITY : VIETNAM VIETNAM  
OCCUPATION : FARMER HOUSEWIFE  
CURRENT RESIDENCE : QUANG NGAI 18/101A TRAN QUANG DIEU  
REQUESTOR'S NAME, AGE: LE, THI THUY BA  
RESIDENCE : 18/101A TRAN QUANG DIEU  
CERTIFICATE OF  
CITIZENSHIP # :

FOR VERBATIM EXTRACT  
FEBRUARY 29, 1988  
BY ORDER OF PEOPLE'S COMMITTEE  
P24/Q3  
(SIGNED AND SEALED)  
DO, THI NHIEU

REGISTERED ON 2/25/1988  
(SIGNED AND SEALED)  
SIGNED  
NGUYEN, VU BAO

I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from  
the Vietnamese language, and the above is the correct translation of  
the original document.

*Vien Nguyen*

Sworn to before me this 29th day of January, 1989.

*Mui T Nguyen*

